



**21905-76**

( - ]

. .  
. X.  
. .

-  
, ( )  
. .  
. .  
. .

-  
. . .

-  
( ] -

. .

-  
28

1976 . 1347

28      1976 .      1347

01.01.1977 .  
01.01,1982 .

(D), ( ) (F) .

1. ,  
D. Membran  
Diaphragm }-  
I Membrane -
- 2 D. Gummimembran  
Rubber diaphragm 1  
F. Membrane en caoutchouc , -  
2 -
- 3 - ,  
Direct action rubber diaphragm  
I- Membrane en caoutchouc d'ope-  
ration directe
- 4 ,  
E. Inverse action rubber diaph- ,  
ragm -  
F. Membrane en caoutchouc d'ope-  
ration inverse
- 5 , -  
-  
-
- 6 , -  
D. Gummimembranengehause  
E. Rubber diaphragm body  
F. Corps de la membrane en ca-  
outchouc

D. Gummimembranenfalte  
E. Rubber diaphragm convolution  
F. Gaufre de la membrane en caoutchouc

•

D. Gummimembranenflansch  
E. Rubber diaphragm flange  
F Bride de la membrane en ca-  
outchouc '

D. Gummimembranenwulst  
E. Rubber diaphragm bead  
F. Bourrelet de la membrane en caoutchouc

—

E. Rubber diaphragm rigid center  
F. Centre rigide de la membrane en caoutchouc

—

. Rubber diaphragm housing  
F Logement de la membrane en caoutchouc

—

E. Rubber diaphragm base  
F. Base de la membrane en caoutchouc

•

D. Gummimembranenposition  
E. Rubber diaphragm position  
F. Position de la membrane en ca-  
outchouc

15	-	-
D	Ausgangsposition der Gummi- membrane	
E	Starting position of the rubber diaphragm	
F	Position de depart de la mem- brane en caoutchouc	
16	-	,
D	Endposition der Gummimem- brane	
E	End position of the rubber di- aphragm	
F	Position finale de la membrane en caoutchouc	
17	-	
D	Zwischenposition der Gummi- membrane	
E	Intermediate position of the rubber diaphragm	
F	Position intermediaire de la membrane en caoutchouc	
18		- -
19	-	-
20		-
D	Pumpengummimembran	,
	Pump rubber diaphragm	
21		- -
22		,
D	Flachgummimembran	
	Flat rubber diaphragm	
F	Membrane en caoutchouc plate	

23. - ,
- D. Gewellte Gummimembrane  
E. Convoluted rubber diaphragm  
F. Membrane en caoutchouc ondulee
24. ,
- D. Kegelformige Gummimembrane  
E. Conical rubber diaphragm  
F. Membrane en caoutchouc conique
25. , -
- D. Tellergummimembran  
E. Dished rubber diaphragm  
F. Membrane en caoutchouc en forme d'assiette
26. - ,
- D. Zylindergummimembran  
E. Cylindrical rubber diaphragm  
F. Membrane en caoutchouc cylindrique
27. ,
- E. Envelope-shaped rubber diaphragm  
F. Membrane en caoutchouc en forme d'enveloppe
28. ,
- E. Spherical rubber diaphragm  
F. Membrane en caoutchouc sphérique
29. ,
- E. Box-shaped rubber diaphragm  
F. Membrane en caoutchouc en forme de botte
30. - -
- Rubber diaphragm sensitivity  
F. Sensibilité de la membrane en **caoutchouc**
31. -
- E. Rubber diaphragm rigidity  
F. Rigidité de la membrane en caoutchouc -

32.		-
D. Effektive Gummimembranen- fläche	,	-
E. Effective area of the rubber di- aphragm	.	-
F. Superficie effektive de la membrane en caoutchouc		-
33.		-
D. Durchbiegung der Gummimem- bran	,	
E. Rubber diaphragm deflection		
F. Deflection de la membrane en caoutchouc		
34.		-
D. Gwmimembranenzzyklus		
E. Rubber diaphragm cycle		
F. Cycle de la membrane en ca- outchouc		
35		
D. Gummimembranenhub		
E. Rubber diaphragm stroke		
F. Course de la membrane en ca- outchouc		
36	-	
37.		
38.	-	npw

>

13  
9  
9  
7  
  
1  
31  
1  
9  
23  
21  
19  
24  
29  
20  
27  
  
22  
3  
18  
  
25  
26  
12  
1  
& «  
5  
32  
1  
15  
16  
17  
33  
6  
8  
8  
35  
36  
38  
37  
10  
10  
34  
30

Ausgangsposition der Gummimembrane	15
Durchbiegung der Gummimembran	33
Effektive Gummimembranenfläche	32
Endposition der Gummimembrane	16
Flachgummimembran	22
Gewellte Gummimembrane	23
Gummimembran	2
Kegelförmige Gummimembrane	24
Membran	1
Gummimembranenfalte	7
Gummimembranenwulst	9
Gummimembranenzyklus	34
Gummimembranenflansch	8
Gummimembranengehäuse	6
Gummimembranenhub	35
Gummimembranenposition	14
Pumpengummimembran	2 3
Tellergummimembran	25
Zwischenposition der Gummimembrane	17
Zylindergummimembran	26

Box-shaped rubber diaphragm	29
Conical rubber diaphragm	24
Convolute rubber diaphragm	23
Cylindrical rubber diaphragm	26
<i>Diaphragm</i>	1
Rubber diaphragm	2
Rubber diaphragm base	13
Rubber diaphragm bead	9
Rubber diaphragm body	6
Rubber diaphragm convolution	7
Rubber diaphragm cycle	34
Rubber diaphragm deflection	33
Rubber diaphragm flange	8
Rubber diaphragm housing	It
Rubber diaphragm position	14
Rubber diaphragm rigid center	10
Rubber diaphragm rigidity	31
Rubber diaphragm sensitivity	30
Rubber diaphragm stroke	35
Direct action rubber diaphragm	3
Dished rubber diaphragm	25
Effective area of the rubber diaphragm	32
End position of the rubber diaphragm	16
Envelope-shaped rubber diaphragm	27
Flat rubber diaphragm	22
Intermediate position of the rubber diaphragm	17
Inverse action rubber diaphragm	4
Pump rubber diaphragm	20
Spherical rubber diaphragm	28
Starting position of the rubber diaphragm	15

Base de la membrane en caoutchouc	13
Bourrelet de la membrane en caoutchouc	9
Bride de la membrane en caoutchouc	8
Centre rigide de la membrane en caoutchouc	10
Corps de la membrane en caoutchouc	6
Course de la membrane en caoutchouc	35
Cycle de la membrane en caoutchouc	34
Deflection de la membrane en caoutchouc	33
Caufre de la membrane en caoutchouc	7
Logement de la membrane en caoutchouc	11
Membrane	1
Membrane en caoutchouc conique	24
Membrane en caoutchouc cylindrique	£5
Membrane en caoutchouc d'operation directe	3
Membrane en caoutchouc d'operation inverse	4
Membrane en caoutchouc	2
Membrane en caoutchouc en forme d'assiette	25
Membrane en caoutchouc en forme de bofte	29
Membrane en caoutchouc en forme d'enveloppe	27
Membrane en caoutchouc ondulee	23
Membrane en caoutchouc ptale	22
Membrane en caoutchouc spherique	28
Position de depart de la membrane en caoutchouc	15
Position de la membrane en caoutchouc	14
Position finale de la membrane en caoutchouc	16
Position intermediaire de la membrane en caoutchouc	17
Rigidite de la membrane on caoutchouc	31
Sensibilite de la membrane en caoutchouc	30
Superficie effective de la membrane en caoutchouc	32

$T$  .

· ·

· ·

07 0 76

^ 11

.76 0,75

· ·

. 6000

4

·

«

»

· -557,

„ 3

, ·

, 256

1670